

JESSICA M. HALPERN
Italian to English translations

Piazza Stuparich 8, 20148 Milan, Italy
Tel. (+39) 02 3926 3595 - Mobile (+39) 334 3520537
E-mail: jhalpern@alice.it

Languages: English: mother tongue (U.S. born and bred)
 Italian: excellent written, read and spoken
 French: fair written, read and spoken

Education: Bachelor's degree in music from **McGill University** (Montreal, Canada), 1988. Graduation with honors.

Experience: Free-lance translator (Italian to English) since 1992.
Specialized in **finance & economics; legal; advertising & marketing; journalism; academic studies.**

Over 20 years' experience in the translation of:

- Financial statements and annual reports for major corporations
- Equity research for brokerage firms and investment banks
- Investment fund prospectuses
- Articles of association and by-laws
- Legal translations, including contracts of all kinds, legal opinions and appeals against tax assessments
- Bank documents regarding FATCA and other legislation
- Press releases for immediate publication online (finance, business, fashion, etc.)
- Due diligence reports for accounting firms
- Marketing surveys
- Studies by professors of psychiatry and economics for publication in international academic journals
- Liner notes for classical music CDs
- Output by think tanks and public relations firms on healthcare, bioengineering and other subjects
- Catalogues and brochures for major fashion houses
- Subtitles for web series
- Travel and luxury magazines

A vocation for writing ensures the exceptional linguistic quality of my translations. I will be happy to provide samples on request.

I hereby authorize the processing and holding of my personal data in accordance with Articles 7 and 13 of Italian Legislative Decree 196/2003.